bizzotto

HOME COLLECTION
www.corporate.bizzotto.com

45x30mm

ANDREA BIZZOTTO S.P.A
VIA MOTTON, 9 - 36061
BASSANO DEL GRAPPA (VI)- ITALY
800 48 3332

MADE IN BELGIUM

SCOPRI DI PIÙ
www.corporate.bizzotto.com

IMPORTANTE, TENERE PER FUTURE CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

AVVERTENZE.

CONSIGLI PER LA CURA E MANUTENZIONE ORDINARIA: Pulire con regolarità il tappeto per evitare un accumulo eccessivo di sporco. Utilizzare un aspirapolvere tradizionale di media potenza con bocchetta liscia, senza spazzole rotanti. Non utilizzare il battitappeto. Non agire troppo energicamente sui bordi per evitare che la fibra si indebolisca. Per ravvivare l'aspetto della fibra pulire il tappeto con un panno leggermente inumidito di acqua fredda. Evitare l'esposizione diretta e continua alla luce del sole. Un leggero cambio di tonalità potrebbe comunque verificarsi anche in condizioni di luce non diretta. Non tirare i fili che potrebbero fuoriuscire dal tappeto, si consiglia di tagliarli con forbici a raso tappeto. Ruotare periodicamente il tappeto al fine di renderne omogenea l'usura e l'esposizione alla luce. Non lasciare umidità residua tra le fibre che potrebbe nel tempo facilitare la formazione di muffe. Il tappeto necessità di un periodo di rilassamento durante il quale si perdono le tensioni dovute dall'arrotolamento.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA: Lavare il tappeto presso lavanderie specializzate, in piano, utilizzando acqua tiepida e detersivi neutri, lasciare asciugare naturalmente o con aria fredda su un piano orizzontale. Non utilizzare lavatrici industriali e centrifughe. Con il lavaggio si potrebbe verificare un ritiro dimensionale del 3-5 %.

TRATTAMENTO DELLE MACCHIE: Per ogni tipo di macchia si consiglia di tamponare immediatamente con un panno pulito al fine di evitare che la sostanza venga assorbita dalla fibra. Successivamente è possibile pulire la parte macchiata con un panno inumidito nell'acqua tiepida. Eventualmente utilizzare uno smacchiatore in polvere o shampoo a secco senza solventi. Lasciare agire e successivamente aspirare per asportare quanto rimasto di prodotto utilizzato. Procedere con cautela senza strofinare energicamente per non danneggiare la fibra.

Prodotto indicato per il solo uso interno. Non avvicinare il prodotto a fonti dirette di calore ed all'esposizione diretta ai raggi solari o a sorgenti di luce artificiale molto potenti.
Non si accettano responsabilità per danni, compreso danno successivo, causati da manutenzione incorretta o diversa dalle istruzioni fornite o derivanti da uso diverso e improprio rispetto a quello per il quale il prodotto è destinato.

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

WARNINGS.

ADVICES FOR REGULAR CARE AND MAINTENANCE: Clean the carpet regularly to prevent excessive accumulation of dirt. Use a traditional medium-powered vacuum cleaner with a smooth nozzle, without rotating brushes. Do not use the carpet cleaner. Do not work too hard on the edges to prevent the fibers from weakening. Revive the fiber aspect, clean the carpet with a cloth slightly dampened of cold water. Avoid the direct and continuous exposure to sunlight. Do not pull the threads that could come out of the carpet, it is recommended to cut them along the borders. Rotate periodically the carpet in order to make the use and exposure to the light homogeneous. Do not leave residual moisture among the fiberswhich could facilitate the mold formation over the time. The carpet needs a period of rest to eliminate the tensions caused by the rolling.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE: Wash the carpet on a specialized laundry, on a flat surface, using lukewarm water and neutral detergents, dry it natyrally or with cold air on an horizontal surface. Do not use industrial and centrifugal washers. With the carpet washing, a dimensionalshrinkage of 3-5% could occur.

STAINS TREATMENT: For each type of stain it is advisable to immediately dab with a clean rag in order to prevent the substance from being absorbed by the fiber. Than, the stain can be cleaned with a dampened cloth in lukewarm water. If necessary,use a powder stain remover or dry shampoo without solvents; leave it acting and then, suck to remove what remains of the product used. Proceed with caution without rubbing vigorously to avoid damaging the fiber.

The product is intended for indoor use only. Keep the product away from direct heat sources, exposure to direct sunlight or very powerful artificial light sources.
We reject all responsibility for damages -including subsequent damage- caused by incorrect maintenance or which is different from the instructions provided, or caused by different and improper use from that which the product is intended.

WICHTIG, FÜR ZUKUNFT REFERENZ AUFBEWAHREN: BITTE ES SORGFÄLTIG ZU LESEN

WARNUNGEN

RATSETZUNG FÜR DIE LEBENSMITTEL UND DURCHFÜHRUNG:
Den Teppich regelmässig reinigen, um eine übermässige Ansammlung von Schmutz zu vermeiden. Verwenden Sie eine herkömmlichen Staubsauger mittlerer Leistung mit glatter Düse, ohne rotierende Bürsten. Benutzen Sie nicht den Teppichklopfer. Nicht zu stark auf die Kanten einwirken, um eine Schwächung der Faser zu verhindern. Um das Aussehen der Faser zu beleben reinigen Sie den Teppich mit einem leicht befeuchteten Tuch mit kaltem Wasser. Vermeiden Sie die direkte und kontinuierliche Sonnenstrahlung. Ein leichter Farbwechsel kann auch bei nicht direkter Beleuchtung erfolgen. Ziehen Sie nicht die Drähte, die aus dem Teppich entweichen könnten, ist es ratsam, es mit der Matte Satinschere schneiden. Der Teppich wird regelmassig gedreht, um den Verschleiss und die Lichtexposition homogen zu gestalten. Keine Restfeuchtigkeit zwischen den Fasern hinterlassen, die mit der Zeit die Schimmelbildung begünstigen könnte. Der Teppich benötigt eine Entspannungsphase, in der die durch das Aufrollen entstandenden Spannungen verloren gehen.

AUßERORDENTLICHE WARTUNG: waschen Sie den Teppich in spezialisierten Wäschereien, flach, mit lauwarmen Wasser und neutralen Reinigungsmitteln, trocknen lassen natürlich oder mit kalter Luft auf einer horizontalen Ebene. Keine Industrie- und Schleuderwashmaschinen verwenden. Beim Waschen könnte eine Maßschrumpfung von 3-5% auftreten.

BEHANDLUNG DER MASKEN: für jede Art von Flecken wird empfohlen, sofort mit einem sauberen Tuch zu tupfen, um zu verhindern, dass die Substanz von der Faser absorbiert wird. Dann könnne Sie den fleckigen Teil mit einem in warmem Wasser angefeuchteten Tuch reinigen. Falls erforderlich, verwenden Sie eine Pulverfleckenentferner oder ein Trockenshampoo ohne Lösungsmittel. Lassen und anschliessend absaugen, um die Reste des verwendeten Produkts zu entfernen. Mit Vorsicht vorgehen, ohne kräftig zu reiben, um die Faser nicht zu beschädigen.

Nur für den internen Gebrauch geeignetes Produkt. Das Produkt nicht in die Nähe direkter Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung oder sehr starker künstlicher Lichtquellen zu bringen.
Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, einschließlich Folgeschäden, die durch falsche oder unsachgemäße Wartung oder durch eine andere Verwendung als die, für die das Produkt bestimmt ist, verursacht werden.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER ATENTAMENTE

ADVERTENCIAS.

CONSEJOS PARA EL CUIDADO Y MANTENIMIENTO ORDINARIO:
Limpie la alfombra con regularidad para evitar la acumulación excesiva de suciedad. Utilice una aspiradora tradicional de potencia media con boquilla lisa, sin cepillos giratorios. No use el limpiador de alfombras. No actúe con demasiada fuerza en los bordes para evitar que la fibra se debilite. Para revivir la apariencia de la superficie, limpie periódicamente con un paño humedecido en agua fría. Evite la exposición directa y continua a la luz solar. Un ligero cambio de tonalidad puede de todas formas ocurrir también en condiciones de luz no directa. No tire de los hilos que pudieran salir de la alfombra, se recomienda cortarlos con tijeras a ras de la alfombra. Gire periódicamente la alfombra para que se desgaste y exponga a la luz de manera uniforme. No deje humedad residual entre las fibras que podría facilitar la formación de moho con el tiempo. La alfombra requiere un período de relajación durante el cual se pierden las tensiones debidas al embalaje.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO: Lavar la alfombra en lavanderías especializadas, sobre una superficie plana, utilizando agua tibia y detergentes neutros, dejar secar al natural o con aire frío sobre una superficie horizontal. No utilice lavadoras industriales ni centrifugadoras. Con el lavado podría haber una contracción de las dimensiones del 3-5%.

TRATAMIENTO DE LAS MANCHAS: Para cada tipo de mancha se recomienda secar inmediatamente con un paño limpio para evitar que la sustancia afecte a la fibra. Después puede limpiar la parte manchada con un paño humedecido en agua tibia. Si es necesario, utilice un quitamanchas en polvo o champú seco sin solventes. Dejar actuar y luego aspirar para eliminar cualquier resto de producto utilizado. Proceda con precaución sin frotar vigorosamente para no dañar la fibra.

Producto apto para uso en interiores únicamente. No colocar el producto cerca de fuentes de calor directas, a la exposición directa de la luz solar o de fuentes de luz artificial muy potentes. No se acepta ninguna responsabilidad por daños, incluidos los daños posteriores, causados por un mantenimiento incorrecto o diferente de las instrucciones proporcionadas o debido a una utilización diferente e inadecuada al uso del producto.

IMPORTANT, CONSERVEZ POUR PROCHAINES CONSULTATIONS: LISEZ ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENTS.

CONSEILS POUR LES SOINS ET LA MAINTENANCE ORDINAIRE:
Nettoyer régulièrement le tapis pour éviter un excessive accumulation de saleté. Utilser un aspirateur traditionnel de puissance moyenne avec un suceur lisse, sans brossess rotatives. Ne pas utilser le nettoyeur de tapis. Ne pas agir trop vigoureusement sur les bords pour empêcher la fibre de s'affaiblir. Pour raviver l'aspect de la fibre, nettoyez le tapis avec un chiffon légèrement mouillé d'eau froide. Évitez l'exposition directe et continue au soleil. Cependant, un léger changement de teinte peut survenir même dans des conditions de lumière non directe. Ne pas tirer les fils qui sortent du tapis, on conseille de les couper avec des ciseaux au niveau du tapis. Faites pivoter périodiquement le tapis pour uniformiser l'usure et l'exposition à la lumière. Ne laissez pas d'humidité résiduelle entre les fibres qui pourrait faciliter la formation de moisissures. Le tapis a besoin d'une période de relaxation pour perdre les tensions dues à l'enroulement.

MAINTENANCE EXTRAORDINAIRE: Lavez le tapis dans des blanchisseries spécialisées, sur une surface plane, avec de l'eau tiède et des détergents neutres, laissez-le sécher naturellement ou à l'air froid sur un plan horizontal. Ne pas utiliser de machines à laver et de centrifugeuses industrielles. Lors du lavage, il peut y avoir un retrait dimensionnel de 3 à 5%.

TRAITEMENT DES TACHES: Pour chaque type de tache, on conseille de tamponner immédiatement avec un chiffon propre afin d'éviter que la substance ne soit absorbée par la fibre. Après, il est possible de nettoyer la partie tachée avec un chiffon mouillé d'eau tiède. Si nécessaire, utilisez un détachant en poudre ou un shampooing sec sans solvant. Laisser agir et aprSi nécessaire, utilisez un détachant en poudre ou un shampooing sec sans solvant. Laisser agir et après passer l'aspirateur pour éliminer tout produit restant utilisé. Procédez avec précaution sans frotter vigoureusement afin de ne pas endommager la fibre.

Produit adapté à une utilisation en intérieur uniquement. N'approchez pas le produit à des sources de chaleur directes et ne le laissez pas à directement exposé au soleil ou à des sources de lumière artificielle très puissantes.
Nous n'irons pas reconnaitre une responsabilité directe sur les dommages, y compris les dommages consécutifs, causés par une maintenance incorrect ou différente des instructions ou découlant d'une mauvaise utilisation et différent de celui pour lequel le produit est destiné.